

Sai Kung District Council
Finance and Administration Committee
Minutes of the Fourth Meeting in 2016

Date: 26 July 2016 (Tuesday)

Time: 9:30 a.m.

Venue: Conference Room of the Sai Kung District Council

Present

	<u>From</u>	<u>To</u>
Mr WAN Yuet-cheung, BBS, MH, JP (Chairman)	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHEUNG Chin-pang, Edwin (Vice Chairman)	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr NG Sze-fuk, George, GBS, JP	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr AU Ning-fat, Alfred, MH	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHAN Kai-wai	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHAN Pok-chi, Jonathan	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHEUNG Mei-hung	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHONG Yuen-tung	9:40 a.m.	10:05 a.m.
Mr CHUNG Kam-lun	9:36 a.m.	10:05 a.m.
Mr HO Man-kit, Raymond	9:52 a.m.	10:05 a.m.
Mr KAN Siu-kei	9:50 a.m.	10:05 a.m.
Mr LAI Ming-chak	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr LAU Wai-cheung, Peter, MH	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr LI Ka-leung, Philip	9:40 a.m.	10:05 a.m.
Mr LUI Man-kwong	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr TSE Ching-fung	9:35 a.m.	10:05 a.m.
Mr WAN Kai-ming	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Mr WONG Shui-sang	9:30 a.m.	10:05 a.m.
Miss TANG Wing-yan, Emmy (Secretary)	Executive Officer (District Council)4, Sai Kung District Office	

In Attendance

Mr KWOK Chung-kai, Peter	Assistant District Officer (Sai Kung)1, Sai Kung District Office
Miss LAU Tang, Moira	Senior Executive Officer (District Council), Sai Kung District Office
Mr WU Tat-chee, Mike	Executive Officer I (District Council), Sai Kung District Office
Ms MOK Yuen-ling, Mokie	Liaison Officer i/c (Hang Hau), Sai Kung District Office
Miss NG Sheung-han, Alice	Manager (New Territories East) Marketing & District Activities, Leisure and Cultural Services Department
Mr MAK On-ki, Andrew	Deputy District Leisure Manager (Sai Kung)1, Leisure and Cultural Services Department
Miss CHEUNG Kok-sin	Social Work Officer 1 (Planning & Coordinating) (Acting), Social Welfare Department

Absent

Mr SING Hon-keung, BBS, MH
 Mr CHAU Yin-ming, Francis, BBS, MH
 Mr TAM Lanny, Stanley, MH

Welcoming Remarks

The Chairman welcomed Members and representatives of departments to the fourth meeting of the Finance and Administration Committee (FAC) of the Sai Kung District Council (SKDC) in 2016.

2. The Chairman reported that Mr Francis CHAU and Mr SING Hon-keung were unable to attend the meeting due to other commitments and being out of town respectively, and had given the Notifications of Absence from Meeting to the Secretariat before the meeting. There being no objection from Members, the Chairman declared that the applications for absence from meeting were approved in accordance with Order 51(1) of the Sai Kung District Council Standing Orders (Standing Orders).

I. Confirmation of Minutes of the Third Meeting of FAC in 2016

3. There being no amendment from Members to the minutes of the third meeting, the Chairman declared that the minutes of the above meeting were confirmed.

II. Report Items

(1) Financial Status of Sai Kung Community Involvement Funds 2016-2017 as at 15 July 2016 (SKDC(FAC) Paper Nos. 21/16 and 22/16)

4. Members noted the above papers.

5. The Secretary reported the financial position of the 2016-17 Sai Kung Community Involvement Funds. As at 15 July 2016, the total approved commitment of the Sai Kung Community Involvement Funds was \$12,059,831.44 and the total actual expenditure was \$7,183,783.78.

(2) Variations of Projects (SKDC(FAC) Paper No. 23/16)

6. Members noted the above paper.

7. There being no objection from Members, the Chairman declared that all applications for variation of projects in the above paper were endorsed according to paragraph 71 of the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Projects (the Guidelines).

(3) Reports of Working Groups established under FAC **(a) Report of Working Group on Arts and Cultural Activities (SKDC(FAC) Paper No. 24/16)** **(b) Report of Working Group of Publicity and Editing (SKDC(FAC) Paper No. 25/16)**

8. Convenors of the two working groups briefly introduced the above papers respectively.

9. Members noted the above papers.

10. There being no objection from Members, the Chairman declared that the above two reports were endorsed.

III. Discussion Items

(1) Applications for 2016-2017 Sai Kung Community Involvement Funds Submitted for Endorsement at the Fourth Meeting of FAC in 2016 (SKDC(FAC) Paper Nos. 26/16 and 27/16)

11. The Chairman asked Members to refer to SKDC(FAC) Paper Nos. 26/16 to 27/16 and note the section on declaration of interests. The Secretariat did not receive any updated information on declaration of interest before the meeting and had sent the latest information on Members' declaration of interests to all Members by email. If Members found any incorrect or missing information on the paper, they were requested to make a declaration immediately and complete the declaration form after the meeting for the Secretariat's record. In addition, Members should declare interests or update the information before the meeting for the Secretariat to send the updated information to all Members by email for reference. If Members present at the meeting had any doubt about the information or the relationship with an organisation as declared by a Member, they should raise it immediately at the meeting for discussion and resolution by FAC.

12. The Chairman said the funding applications submitted to FAC for consideration had been vetted by the Secretariat based on the Guidelines/Procedures on the Use of Sai Kung District Council Funds for Community Involvement Project (the Guidelines) before they were recommended to FAC for approval. If there was no provision under the existing items listed in the Guidelines for a particular funding item under request, the item would be regarded as "non-standard item". Members could decide whether funding should be granted for such "non-standard item". Members were asked to vet the funding applications prudently with a view to making more effective use of resources.

13. The Chairman reported that there were a total of 62 funding applications for financial year 2016-17 and the total funding amount recommended for approval was \$3,080,900.78.

14. The Chairman declared that he was the Honorary President of Sai Kung District Sports Association Limited.

15. The Secretary supplemented that regarding the application "Sai Kung District Fight Crime Campaign 2016-2017" (application no. 27/16-17(CA)) for District Fight Crime Activities, the completion date of the project would be in March 2017. According to paragraph 16 of the Guidelines, any activity under the application could not be held or completed after 15 February of the following year, otherwise the application would not be accepted except the activities approved at the discretion of FAC.

16. A Member said the Secretariat should communicate appropriately with the applicant upon receipt of an application for an activity to be held or completed after 15 February of the following year, lest the application would not be accepted.

17. There being no objection from Members, the Chairman declared that the application of "Sai Kung District Fight Crime Campaign 2016-2017" (application no. 27/16-17(CA)) was

accepted.

18. The Secretary continued that regarding the applications for Arts and Cultural Activities, the Working Group on Arts and Cultural Activities had revised the estimated expenditure of individual items for the project “2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Production of Central Promotional Items” (application no. 7/16-17(A&C)) based on Sai Kung District Office’s quotation after its meeting, yet, the total funding amount of the application remained unchanged. Regarding the application for Partnership Projects, the applicant of “Age-Friendly Living @ Sai Kung” (application no. 36/16-17(CA)) had, as requested by the Social Services & Healthy and Safe City Committee, increased the number of anticipated participants of the activity “Awareness Day of the Elderly in the Community” under the first initiative “Concern Group over the Elderly in the Community” of the project from 50 to 100 persons.

19. The details of the approval results after discussion were set out in the **Annex**.

(Post-meeting note: The Executive Committee of Sai Kung District Sports Association Limited had been appointed for a new term in 2016, and the Chairman Mr WAN Yuet-cheung was no longer the Honorary President of the Association.)

IV. Any Other Business

(1) Matters on Reimbursement of Sai Kung Community Involvement Funds

20. The Chairman said as mentioned by a Member in the previous meeting, some staff members of the grantees were convicted of conspiracy to defraud in Magistrates’ Courts earlier for fraud cases involving District Council (DC) Funds of other DCs. He therefore asked the Secretariat to obtain information on such fraud cases from the Home Affairs Department and report to FAC.

21. The Secretary reported that there were fraud cases committed by grantees of DC Funds of the Yuen Long District Council and the Kwai Tsing District Council.

22. Members endorsed that the Secretariat stepped up random inspections of organisations issuing receipts or submitting quotations and took appropriate actions according to paragraph 47 of the Guidelines, that “Applicants/grantees will be held personally accountable if they provide false information to obtain DC funds or submit falsified documents such as false receipts. The DC can specify that application for DC funds from the organisation concerned will not be entertained within a specified period. Besides, if the activities are not conducted in accordance with the conditions stated in the application and endorsed by the DC, the organisation concerned will have to return the approved fund (The DC can decide whether partial/full amount of the fund should be returned).”

V. Date of Next Meeting

23. The Chairman declared that the next FAC meeting would be held at 9:30 a.m. on 4 October 2016 (Tuesday). The meeting was adjourned at 10:05 a.m.

**Finance and Administration Committee
Sai Kung District Council
September 2016**

西貢區議會
Sai Kung District Council (SKDC)
財務及行政委員會
Finance and Administration Committee
撥款申請
Funding Applications for the Community Involvement Projects

(一) 引言 Introduction

本文列載62項2016/2017年度區議會撥款申請的詳情。

This paper includes the details of 17 funding applications of Financial Year 2016/2017 for the Community Involvement Projects under the SKDC.

(二) 活動詳情 Project details

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
1	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	44/16-17(CRS)	第三十一屆新界區際水運大會 The 31nd N.T. Inter-District Swimming Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	35,145.00	35,145.00	
2	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	45/16-17(CRS)	第十六屆新界區際網球聯賽 The 16nd N.T. Inter-District Tennis Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	12,144.00	12,144.00	
3	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	46/16-17(CRS)	第十七屆新界區際足球聯賽 The 17nd N.T. Inter-District Football Competition	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	13,200.00	13,200.00	
4	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	47/16-17(CRS)	2016/2017年欖球精研培訓班(第二期) Rugby Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	9,966.00	9,966.00	
5	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	48/16-17(CRS)	2016/2017年網球精研培訓班(第二期) Tennis Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	7,760.50	7,760.50	
6	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	49/16-17(CRS)	2016/2017年排球精研培訓班(第二期) Volleyball Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	8,976.00	8,976.00	
7	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	50/16-17(CRS)	2016/2017年乒乓球精研培訓班(第二期) Table-Tennis Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	16,790.40	16,790.40	
8	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	51/16-17(CRS)	2016/2017年籃球精研培訓班(第二期) Basketball Training Course(Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	8,976.00	8,976.00	
9	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	52/16-17(CRS)	2016/2017年田徑精研培訓班(第二期) Athletics Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	15,906.00	15,906.00	
10	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	53/16-17(CRS)	2016/2017年游泳競賽班(第二期) Swimming Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	29,799.00	29,799.00	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
11	1a	西貢區體育會 Sai Kung Sports Club	54/16-17(CRS)	2016/2017年跆拳道訓練班(第二期) Taekwondo Training Course (Phase2) 2016/2017	西貢區體育會 Sai Kung District Sports Association Ltd	11,642.40	11,642.40	
							170,305.30	
12	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	55/16-17(CRS)	2016疊翠軒中秋聯歡會 2016 The Pinnacle Mid-Autumn Evening Party	疊翠軒業主立案法團 The Incorporated Owners of The Pinnacle	18,410.00	18,410.00	
13	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	56/16-17(CRS)	中秋迎月晚會 Mid-Autumn Festival Party	都會豪庭業主委員會 The Metropolis Estate Owners' Committee	25,072.40	17,242.50	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$1,400), 10 (\$2,000), 12 (\$500) and 13 (\$62.5) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 16
14	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	57/16-17(CRS)	家在將中・中秋晚會2016 Park Central Mid-Autumn Festival Carnival 2016	將軍澳中心57、66、74地段業主委員會 Owners Committee of Lot 57, 66, 74 Park Central	18,420.00	18,420.00	
15	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	58/16-17(CRS)	十・一國慶煙花遊 National Day Fireworks Display Tour	君傲灣業主委員會 Owners Committee of The Grandiose	4,750.00	4,750.00	
16	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	59/16-17(CRS)	西貢街坊敬老一天遊 Revence for elder traveling	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	11,250.00	10,750.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$1,500)
17	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	60/16-17(CRS)	大澳樂悠遊 Tai O Cheerful Tour	翠塘花園業主委員會 Owner's Committee of Lakeside Garden	4,500.00	4,500.00	
18	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	61/16-17(CRS)	和明苑秋季旅行2016 Autumn Local Tour of Wo Ming Court 2016	和明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Wo Ming Court	34,260.00	16,750.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$1,500) and 7 (\$15,000) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 3, 5, 6, 8 and 9

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
19	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	62/16-17(CRS)	富寧秋季大旅行 Annual Picnic of Fu Ning Garden	富寧花園業主立案法團 The Incorporated Owners of Fu Ning Garden	9,250.00	9,250.00	
20	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	63/16-17(CRS)	彩明苑秋季旅行2016 Estate Outing in Autumn 2016 - Choi Ming Court	彩明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Choi Ming Court	15,250.00	15,250.00	
21	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	64/16-17(CRS)	2016年英明苑秋季旅行 Ying Ming Court Mid-Autumn Tour 2016	英明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Ying Ming Court	9,575.00	9,250.00	不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 5
22	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	65/16-17(CRS)	明宇明宙秋季大旅行 Ming Yu Ming Chau Autumn Grand Tour	健明邨明宇樓互助委員會 Kin Ming Estate Kin Yu House Mutual Aid Committee	7,750.00	7,750.00	
23	1d	居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕 Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations	66/16-17(CRS)	新都城二期秋季暢遊大旅行2016 Phase Two Summer Tour 2016	新都城二期業主委員會 Metro City Phase Two Estate Owner's Committee	7,750.00	7,750.00	
							140,072.50	
24	2d	國慶 National Day Celebration	67/16-17(CRS)	西貢區慶祝中華人民共和國成立六十七周年酒會 Sai Kung District National Day Reception 2016	西貢區議會節日慶典籌備工作小組 Working Group on Organizing Festival Celebration, Sai Kung District Council	\$70,000.00	70,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 10
25	2d	國慶 National Day Celebration	68/16-17(CRS)	慶祝中華人民共和國成立六十七周年活動 67th National Day Celebration	西貢各界慶祝國慶籌備委員會 Sai Kung National Day Celebration Committee	\$50,000.00	50,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 5
26	2d	國慶 National Day Celebration	69/16-17(CRS)	慶祝67周年國慶聯歡聚餐 67 Anniversary of the Founding of the People's Republic of China Annual Party	將軍澳區各界同胞慶祝國慶常設委員會 Tseung Kwan O Area Celebrate National Day Committee	\$50,000.00	50,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4
27	2d	國慶 National Day Celebration	70/16-17(CRS)	坑口區各界同胞慶祝中華人民共和國成立67周年國慶聯歡聚餐 All Circles of Hang Hau District Celebrating 67th National Day Get-Together Dinner	坑口區各界同胞慶祝國慶籌備委員會 (Chinese Version Only)	\$30,000.00	30,000.00	
							200,000.00	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
28	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	71/16-17(CRS)	購買中秋燈飾 Purchase the Decoration for Mid-Autumn Festival	煜明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Yuk Ming Court	6,750.00	5,000.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1 (\$5,000)
29	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	72/16-17(CRS)	購買中秋燈飾 Purchase the Decoration for Mid-Autumn Festival	健明邨健暉樓互助委員會 Kin Ming Estate Kin Fai House Mutual Aid Committee	2,280.00	2,000.00	不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 2
30	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	73/16-17(CRS)	中秋燈飾 Mid-Autumn Festival Decoration Lights	唐明苑業主立案法團 The Incorporated Owners of Tong Ming Court	5,000.00	5,000.00	
31	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	74/16-17(CRS)	購置中秋燈飾 Purchasing Mid-Autumn Lanterns	首都業主附屬委員會 The Capitol Owners Sub-Committee	4,980.00	4,980.00	
32	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	75/16-17(CRS)	怡明綠茵賞花燈 Yee Ming Estate Lanterd Display 2016	怡明邨怡茵樓互助委員會 Yee Ming Estate Yee Yan House Mutual Aid Committee	2,000.00	1,500.00	不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 2 and 3
33	2f	居民團體中秋節日燈飾 Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations	76/16-17(CRS)	2016中秋節佈置 Mid-Autumn Festival Decoration 2016	尚德邨尚義樓互助委員會 Sheung Tak Estate Sheung Yee House Mutual Aid Committee	1,900.00	1,900.00	
							20,380.00	
34	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	22/16-17(CA)	「甜勿勿」預防糖尿病社區健康推廣計劃 "Sugarless" Diabetes Prevention Community Health Project	靈實白普理寶林社區健康發展中心 Haven of Hope Bradbury Po Lam Community Health Development Center	72,910.00	71,725.50	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 23 (\$1,520), 31 (\$13,282.5) and 32 (\$5,313) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1, 14, 15, 20, 21, 25, 26, 29 and 30
35	3b	健康城市及安全社區認證 Healthy City and Safe Community Accreditation	23/16-17(CA)	我好「叻」社區健康推廣計劃2016 "I'm so Smart" Community Programme 2016	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	149,094.00	109,330.48	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 1.1 (\$760), 1.6 (\$2,000) 4.1 (\$2,000), 6.5 (\$800), 6.6 (\$250), 6.8 (\$400), 6.10 (\$400), 6.11 (\$1,671.08) and 6.12 (\$8,355.4) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1.5, 2.3, 3.2, 3.4 and 4.2
							181,055.98	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
36	3c	分區會活動 Area Committees	24/16-17(CA)	快樂西貢人 Happiness in Sai Kung	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	110,850.00	106,192.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 30 (\$7,785) and 31 (\$1,557) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4, 10, 12, 20, 24 and 27
37	3c	分區會活動 Area Committees	25/16-17(CA)	「我思・我盼・將軍澳」比賽及珍 「昔」親子健康活動同樂日暨「我 思・我盼・將軍澳」頒獎典禮 "My Thoughts・My Wishes・Tseung Kwan O" Competition and Reminiscence Family Health Activities Fun Day cum "My Thoughts・My Wishes・Tseung Kwan O" Awards Ceremony	將軍澳（南）分區委員會 Tseung Kwan O (South) Area Committee	73,300.00	73,300.00	
38	3c	分區會活動 Area Committees	26/16-17(CA)	2016梨園戲寶樂呈祥 2016 Cantonese Opera Show	將軍澳（北）分區委員會 Tseung Kwan O (North) Area Committee	11,143.00	11,143.00	
							190,635.00	
39	3d	撲滅罪行活動 District Fight Crime Activities	27/16-17(CA)	2016-2017西貢區滅罪宣傳 Sai Kung District Fight Crime Campaign 2016-2017	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	375,000.00	\$369,636.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 3 (\$1,596), 33 (\$2,280) and 44 (\$2,280) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2, 15, 16, 25, 27, 52 and 56
							369,636.00	
40	3e	公民教育 Civic Education	28/16-17(CA)	西貢區抗日戰爭勝利紀念日活動 Sai Kung District Commemorative Activity on the Day of the Victory of the Chinese People's War of Resistance Against Japanese Aggression	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	2,000.00	2,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
41	3e	公民教育 Civic Education	29/16-17(CA)	2016/2017西貢區國慶升旗禮 2016/2017 Sai Kung District National Day Flag Raising Ceremony	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	27,750.00	27,750.00	
42	3e	公民教育 Civic Education	30/16-17(CA)	西貢區公民教育填色比賽 Sai Kung District Civic Education Coloring Competition	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	5,850.00	5,850.00	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
43	3e	公民教育 Civic Education	31/16-17(CA)	西貢區公民教育劇場 Sai Kung District Civic Education Drama Tour	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	41,850.00	41,850.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
44	3e	公民教育 Civic Education	32/16-17(CA)	趣尋「法」踪 Basic Law Orienteering Fun Day	西貢區公民教育促進委員會 Sai Kung District Civic Education Promotion Committee	22,550.00	22,550.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7 and 8
							100,000.00	
45	3h	防火運動 Fire Safety	33/16-17(CA)	2016年重陽節防止山火宣傳活動 Hill Fire Prevention Publicity Activity for Chung Yeung Festival 2016	西貢區防火委員會 Sai Kung District Fire Safety Committee	32,100.00	32,100.00	
							32,100.00	
46	3i	大廈管理 Building Maintenance	34/16-17(CA)	設立西貢區促進大廈管理事務網頁及印製西貢區大廈管理通訊 Launching the Sai Kung District Building Management Promotion Website and Production of Building Management Brochure	西貢區大廈管理事務促進委員會 Sai Kung District Building Management Promotion Committee	29,398.00	29,398.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
							29,398.00	
47	3l	抗戰勝利紀念日 Victory Remembrance	35/16-17(CA)	抗日英烈紀念謁碑典禮 Tsam Chuk Wan Memorial Activity	原東江縱隊港九獨立大隊老游擊戰士聯誼會 Society of The Veterans of The Original Hong Kong Independent Battalion of the Dong Jiang Column	11,000.00	10,310.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 4 (\$1,000) and 6 (\$500) 不獲批撥項目 <u>Rejected items</u> 9 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
							10,310.00	
48	5e	其他 Others	1/16-17(P&O)	製作區議會海報 Production of Posters for Sai Kung District Council	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	6,500.00	6,500.00	
49	5a	賀年印刷品 Souvenirs	2/16-17(P&O)	製作區議會2017年月曆 Production of Calendars of the Sai Kung District Council 2017	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	207,920.00	207,920.00	

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
50	5a	賀年印刷品 Souvenirs	3/16-17(P&O)	製作區議會2017年記事簿 Production of Notebooks for Sai Kung District Council 2017	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	48,900.00	48,900.00	
51	5a	賀年印刷品 Souvenirs	4/16-17(P&O)	製作區議會2017年迷你福字月曆 Production of Mini Calendars for Sai Kung District Council 2017	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	18,620.00	18,620.00	
52	5a	賀年印刷品 Souvenirs	5/16-17(P&O)	製作區議會2017年利是封 Production of Red Packets for Sai Kung District Council	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	34,560.00	34,560.00	
53	5e	其他 Others	6/16-17(P&O)	更新西貢區議會銅片 Updates of Nameplates for Members of Sai Kung District Council	西貢區議會財務及行政委員會宣傳及編輯工作小組 Working Group on Publicity and Editing, Finance & Administration Committee, Sai Kung District Council	1,500.00	1,500.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1
							318,000.00	
54	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	1/16-17(A&C)	詠月戲寶喜滿堂 Raines Opera Show No. Five	詠紫紅劇團 Raines Cantonese Opera Troupe	16,628.00	16,578.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 8 (\$150)
55	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	2/16-17(A&C)	布袋澳村恭祝洪聖寶誕公演酬神粵劇 Cantonese Opera in Celebration of Hung Shing Festival at Po Toi O Village	布袋澳村村務委員會 Po Toi O Village Rural Affairs Committee	50,000.00	50,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2
56	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	3/16-17(A&C)	西貢天后關帝古廟建廟百周年慶典之粵劇大匯演 Cantonese Opera Celebration of Tin Hau Temple 100th Anniversary	西貢街坊會 Sai Kung Kai Fong Committee	100,000.00	50,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 2
57	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	4/16-17(A&C)	2016/2017西貢區音樂及文化藝術節將軍澳民歌演唱會 2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Folk Concert in Tseung Kwan O	將軍澳文化康樂中心 Tseung Kwan O Cultural and Recreational Centre	250,000.00	250,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 1 and 2

<u>項目</u> <u>Item</u>	<u>分類</u> <u>Category</u>	<u>活動性質</u> <u>Project Nature</u>	<u>申請編號</u> <u>Application Number</u>	<u>活動名稱</u> <u>Name of Project</u>	<u>申請機構</u> <u>Applicant</u>	<u>申請撥款(元)</u> <u>Applied Amount(\$)</u>	<u>獲批撥款總額(元)</u> <u>Total of Approved Amount(\$)</u>	<u>備註</u> <u>Remarks</u>
58	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	5/16-17(A&C)	2016/2017西貢區音樂及文化藝術節 — 百變中樂Fun享音樂會之電視電影金曲篇 2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Chinese Orchestra	西貢文化中心 Sai Kung Cultural Centre	150,000.00	150,000.00	
59	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	6/16-17(A&C)	2016/2017西貢區音樂及文化藝術節開幕禮暨懷舊金曲演唱會 2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival Opening Ceremony cum Oldies Concert	坑口鄉事委員會 Hang Hau Rural Committee	300,000.00	300,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 11 and 12
60	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	7/16-17(A&C)	2016/2017西貢區音樂及文化藝術節 — 製作中央宣傳物品 2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Promotion of Central Promotional Items	西貢區議會財務及行政委員會藝術及文化活動工作小組 Kung District Council Working Group on Arts and Cultural Activities, Finance and Administration Committee, Sai Kung District Council	150,000.00	150,000.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 4, 6 and 7
61	8a	藝術及文化活動 Arts and Cultural Activities	8/16-17(A&C)	2016/2017西貢區音樂及文化藝術節藝聚西貢 2016/2017 Sai Kung District Music, Arts and Cultural Festival - Sai Kung Art and About	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	299,980.00	299,980.00	無此項項目 <u>Non-standard items</u> 7, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 25, 30, 31 and 33
							<i>1,266,558.00</i>	
62	3n	伙伴計劃 Partnership Projects	36/16-17(CA)	耆樂社區・友善西貢 Age-Friendly Living @ Sai Kung	西貢區社區中心有限公司 Sai Kung District Community Centre Limited	52,750.00	52,450.00	按上限批撥的項目 <u>Items capped at ceiling amounts of expenditure</u> 2 (\$600) and 6 (\$600) 無此項項目 <u>Non-standard items</u> 5 and 10
							<i>52,450.00</i>	
						<u>3,211,605.70</u>	<u>3,080,900.78</u>	